

ՀԱՐԱ 30

ՄԷՃՄՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

30 ՀԱՐԱ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR

65, Grand rue de Péra, Taksim, 65

ԱՊՐԵՆԻ ԶԻՅԱԼԻՍՏԱՆԻ ՍԵՆՆԵՐԻ 6 ՎԱՐՈՒՄ
Իսթանբուլ իշխան Լուսն 60 35
Թաթրա իշխան 85 45
Մեմլուկի իշխան 20 10

ՉԱՐՇԵՆՊԵՂ ԳԵ ԶՈՒՄՈՒՄ ԻՐԹԵՍԻ
ԿԻՆԵՆԵՐԻ ՆԵՐՈՐ ՕԼՈՒՆՈՐԻ

Իլանդի իշխան արքայազն թագաւորը :

جمعة اخبار

بک اوغلی تقسیم جاده سی و نهم

ՊՈՂՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԳ- ԹԵՐԶԵԱՆ Կ-ՊԱՏՐԻԱՐԲ

Ապրիլ ամսոյն 26ին (ն. տ.), երեքշաբթի օրը՝ իրիկուան դէմ ժամը 12ին մօտ, երբ արեգակը իւր ոսկեղինիկ ճառագայթները դաշտերու և լեռներու վրայէն հանդարտ կերպով ծոցը ժողովելով մարը մըտնելու վրայ էր, ահա անակնկալ հեռագիր մը հասաւ Հանքն, որ կ'աւետէր մեզ թէ՝ Թէրզեան Պոլոս Սրբազանը Կաթողիկոս-Պատրիարք ընտրուած է: Հեռագիրը կարդացուածին պէս՝ իսկոյն Նիկիոյեցւոյ զանազակը զարնուիլ սկսաւ բոլոր ժողովրդեան աւետելու համար զլուր Կաթողիկոսութեան մերոյ Հովուապետին: Եւ ահա՝ լըսողը վազեց եկաւ, իմանալու համար արտաքոյ կարգի զանգակի զարնուելուն պատճառը. և երբ իմացան՝ ուրախութեամբ սրտի օրհնելով զԱստուած սկսան ցրուիլ իւրաքանչիւր ոք ի տուն իւր: Այս աւետարներ ուրախակի լուրը՝ Հանքոյ բոլոր ժողովուրդը առանց կրօնի խորութեան, ուրախութեան ու կիկանտի ընկղմեց՝ կեցցէ Թէրզեան Պոլոս Կաթողիկոս ձայնելով: Իւրաքանչիւրին բերնէն գոգոսանքներ կը լսուէին՝ «արժանաւ և իրաւ»: Կաթողիկոսութեան արժանի անձ մ'էր և իրաւամբ եղաւ՝ ըսելով: Այս ինչ երջանկութիւն է. այսպիսի սուրբ, իմաստուն և խոհեմ Կաթողիկոսի արժանանալ:

Արդէն ասկէ ամիս մ'առաջ Նորին Գերջանկութիւնը հովուական այցելութիւն ընելու համար հոս եկած ըլլալով, Հանքոյ մեծէն մինչեւ պզտիկ իւր վրայ զարմացուցած էր իր համակրելի և սուրբ ընթացիկը: Իւրաքանչիւր ոք ի նոցանէ կ'երթար կուգար Նորին Գերբրանկութեան քով զինք անձամբ տեսնելու, իրեն հետ անձամբ խօսելու և հոգեզայլ խրատները մտիկ ընելու համար: Մասնաւորապէս Ս. եկեղեցւոյ մէջ քարոզ ստալու ըլլալով, ամէն կողմէն կը գրկէին իւր պերճախօս, ազդու և յուզիչ Աւետարանական խրատները լսելու: Վերջապէս իւր այս անգամուան 17-18 օրուան այցելութեան առթիւ, բոլոր Հանքոյ բնակիչները հոգեզայլ թողուց: Այս միջոցին տէրութեան բոլոր պաշտօնեաները եւս, առանց բացառութեան կրկին կրկին այցելելով, չէին յազնար իւր քաղցրութիւն. ապաւ, հիացած մնացին նորա անսխեմէթ, պարզ և անպաճոյճ վարքը տեսնելով, նա մասնաւոր ճշմարիտ եկեղեցական և տիպար եկեղեցականութեան ըլլալը նշմարելով եւ իրենի տուիտ ազդին: Իւր Աթոռը դառնալէն վերջ՝ շատ անգամ լսած եմ անոնց բերնէն անկեղծաբար թէ յիշաւի զհանատելի անձ մ'էր, սուրբ եկեղեցական մ'էր, Աստուած զինք աւելի բարձր աստիճանի արժանացնէ. երանի՜ ձեզի որ, այսպիսի արքայեաց կալիսկոցս մ'ունէր. ըսել է թէ այսօր բոլոր ազգը, ոմանք ի հեռուստ և ոմանք ի մօտուստ լաւ գիտնալով նորա արժանիքը՝ իրաւամբ ընտրեցին զինք Կաթողիկոս-Պատրիարք: Բնականաբար Հոգուոյն Սրբոյ ազդեցութեամբ է որ այս ամենայն եղաւ, որովհետեւ այն սրբարար Հոգին Սուրբ, միշտ իրեն լիովին վստահ է իւր շնորհք ի մարդիկները կ'ընտրէ:

հոգեւոր փրկութեան գործը յառաջ տանելու համար:

Այո՛, ունեցանք բարի հովիւ մը, որուն շատոնց կ'սպասէինք անհամբեր: Ինչ աւելի ի վեր բոլոր Հայ-Կաթողիկէ ազգը, աչքերը Պօլոս Երեմիոսիանական ժողովին և Սինոդին վրայ սեւեռած՝ կը նայէր թէ ինչ գործ յառաջ պիտի բերին, և զո՞վ Կաթողիկոսութեան այն բարձր Աթոռին վրայ պիտի բարձրացնեն, որ այլ ևս կառավարութեան զեկը ձեռք առնելով, ազգին կանգ առած գործերը որ առաջ ոտք կանգնէ և առաջուան փայլին արժանացնէ՝ որ ժամանակէ մ'ի վեր նսեմացած էր:

Այո՛, բարձրացաւ Թէրզեան Պոլոս Սրբազանը Կաթողիկոսական Գահին վրայ՝ որ ամենայն կերպով կրնայ արժանապէս վարել զայն պաշտօնը: Ազգը իրեն վրայ կատարեալ վստահութիւն ունի, ինչպէս որ արդէն Աստուայի արիւնճանկ զէպելին ատեն իւր գործունէութիւնը տեսնելով համոզուած է թէ՝ քաջ հովիւ և ճշմարիտ առաքեալ է, որ իւր անձը ոչխարաց առջեւ կը զոհէ: Այո՛, կատարեալ կերպով կրնայ ուրախանալ, ցնծալ, հրճուիլ Հայ-Կաթողիկէ ազգը՝ Թէրզեանի մը պէս կառուող անձ մը իւր Գլուխը տեսնելուն համար: Բայց Աստուայի թիւմը միւս կողմէ էրեն պէս արթնում, անխնայ հովիւ մը կը արնցնելուն համար շատ կը ցաւի. այսօր տիրութեան մէջ է Սակայն Աստուայի թիւմը տակաւին այս քաջ Հովուին շատ պէտք ունէր, որ անձամբ շատ մը գործերը տեսնէր և գործադրէր: Իւր բազմազաղ գործոց մէջ կէս թողուլ երթալ բնականաբար շատ զգուշար է իրեն համարալ, սակայն բոլոր ազգին օգուտը մտածելով թեմ մը թողուլ երթալ աւելի ազդեւ օգտակար է. լաւ է մաս մը՝ բոլորին զոհել, ի վերայ այս ամենայնի Աստուայ վստահ է թէ իւր տեղը կարող անձ մը յաջորդ անելով զինք փնտռել չիտար և սկսիլ առաւանդներ յաջորդութեամբ ի գլուխ կը հանէ:

Աստուած, Նորին Գերբրանկութիւնը երկար ատեն ազգին պարգեւէ, որ կարենայ շատ մը բարիքներ ընել: Մեր սիրելի ազգը ծարաւի եղջերուի պէս իւր ծարաւը անցնելիք վճիռ, չէնք և գովազդելի աղբիւրի մը խնդրոյն կ'աւել ըլլալով, զայն յետ երկար որոնելոյ և խնդրելոյ գտած ըլլալուն վրայ կ'ուրախանայ և իւր ծարաւը անցնելու կը նայի: Բարի հովիւ մը կ'ունէինք՝ առջեւինս ելաւ. իմաստուն առաջնորդ մը կը փնտռէինք՝ իսկոյն արժանապէս, խոհեմ Կ-Պատրիարքի մը կը բաղձայինք: Աստուած զայն ալ պարգեւեց, երանի՛, բարի երանի՛ ուրեմն մեր Հայ-Կաթողիկէ ազգին: Ասկէ վերջը Պօլոս բարձունքէն, ինչպէս երբեմն ի Տարսնէ Կրկնիկոյ պիտի հնչեցնէ աստուածային փողը. աստուածաւանդ հրամաններ, արդարութեան գործեր, սիրոյ և միութեան սքանչելիքներ քարոզելով: Երկարէ՛ Տէր Աստուած բարձրեալ քու բազմակնեղ մեր այս նորընտիր Կաթողիկոս-Պատրիարքին վրայ, պահէ՛, պահպանէ՛ զինք յամենայն փորձանայ: Տո՛ւր նա երկար և երջանիկ կեանք, որ երկար ժամանակ Գեառնուոր հոգը հովուելով՝ զայն Քնդի արժանի և սեպական տաճարներ ընէ: Եւ անոր հետ միասին օր մ'ալ, յետ երկար կենաց, արժանանայ անանց յաւիտեական կենաց, զոր պարտաւորեցին ի սկզբանէ աշխարհի վրայ սրբոց Քոց:

Թ. Վ. Ս.

Հանքն, 30 Ապրիլ 1910

ՀԱՆԼԵ ԳՈՒՅՐՈՒԳԼԸ ԵՐԼՏԸԶԸ

Պու կիւն, ճիւղներն միւսմէլիք գլուխ վէ իրանալարնաւ նէշ օրուանս պիւ հիւմէ զազէթա վէ իրաւէ սիւթունալարնը իշլալ խաւն Հալլէ գուրուգլը երկըզը հազգընտա էվրօսա հէյեթիշինասանընըն ասար վէ միւշահէթալը իսաստիէսինտէն թէրճէմէթէն իթիթափ իլլէտիկիւ պազը մալիւմաթ վէ միւշահաղաթը, ճէրտիթի միւթէպէրինիզ վասըթալը, թէյմիթի էզհան մազսէտիլէ գարիտընը քիւրմըն էնզարը տիգզաթ վէ միւթալէտալընա արդ իթմէկէ իթիթար իլլէրիմ:

Հալլէ գուրուգլը երկըզըն Մայիս ամիսն սօնալարնա տօղրու միւշահէթալ իթմէթ պաթիթիարընա նալ օլաճաղը, Մալիւմ օլմազ կէրէթ տիւ թի, Դնկիլիզ մէշահիթի հէյեթիշինասանընտան Հալլէ նամ մէշահիթ ամթիթիթ, պիւ ումալ գուրուգլը երկըզըն հազգընտա ինրա իլլէտիկի թէհարրիթաթ վէ թէթէպիլաթ նէթիթէսինտէ, էվլէնէ 1607տէ, իւթ տէֆա օլարազ Գէպէր թարաֆընտան ճէշֆ իտիլիպ, պիւ ալէթէ 1682տէ կէօրիւնէն օ մէշահիթ գուրուգլը երկըզըն թէթար 1759տա ավաթի իտէնէկիթի թէշիթէն խապէր վէրմիլ խալ: Մէշահիթ ինկիլիզ հէյեթիշինասանըն պու ճէշֆի տօղրու չըգմըլ օլուպ, մէշալի գուրուգլը երկըզը, միւշալիթի թարաֆընտան թալիթ օլուանս վազիթ ու սաաթտա կէօրիւմիւշ, վէ օլ թարիթտէն իթիթալըն միւշահիթի միւշալիթի իթիթի խալ: Ետ օլուանս պալալըն տըր, — Արալիո նամ հէյեթիշինաս, մէշալի երկըզըն 1835 նոյ. 13 թարիթիտէն թէթար կէօրիւնէնէկիթի խապէր վէրմիլ խալ տէ, մահը մէշալիթն անճաղ 16 սընտա միւշահիթ իտիլիպիլի տիւ: — Հալլէ երկըզը, ճէնտի հարաքիթաթ տէվ իլլէտիթի 75 սէնէտէ իթմալ իլլէտիկի հասէպիլլէ, պու սէնէ իլլէն, անըն ավաթիթի հէյեթիթալ օլուանս տըր:

Մէշալի գուրուգլը երկըզըն իշլուլ ավաթիթի պալալըն խալիթ ու տէշէթիթի մուճիպ օլուանս: Քիւրթի արդ իլլէ մէշալի երկըզը արաւընտա վուգու պուլաճազ պիւ միւշահիթէն նէթիթէսինտէ, ալարը զէման օլաճաղըն չօղար գանի օլմըլ տըրար. ֆազաթ, խալ, հիլ պիւ չէլ օլմանաճազ տըր: Էվրօսա մէշահիթի հէյեթիշինասանը, էհալիթի պու պիւ սալ ու էհալս գուրուգլը իլլալէ իլլէն, հէման միւշալիթալի օլան մալիւմաթ վէրմէթտէ թէրճէթալի իթմէթալը: — Պուրթ իսաստալանէթի միւշալիթի, միւշալիթի չէլիթ Մ.Մ. օլմալ սէր իսալիպ, պու պապալէ էն մուտազգըզ վէ էմիլիթիպալը մալիւմաթ վէրմէթտէ տիւ: Իշլէ, միւշալիթիթի ֆիթընէ, վազը օլաճազ ալէթիթը սէմալիլէ շունտան իպարէթ օլաճազ տըր. ետի, հիլ պիւ իլլէտալիթ, չարըլմա վազը օլմանաճազ տըր. պու միւշահիթէն աֆէթէնիկի մէթիթիթի տալ իլլալ իթմալ իթմէթէնէթ տիւ:

Հալլէ երկըզը՝ քիւրթի արդն տէնտիւտիլի իթիթալիթ տէնտէթ, պուլանտան մաստա, իլլէտէ հարաքիթաթ իթմալ իլլէտիկի մէշալի երկըզըն բլանը

քիւրթի արդն, կիւնէլին էթրաֆընտա տէլիթի սուրէթտէ ինրա իլլէտիկի բլանը իւզէրինէ թագրիպին 18 տէրէնէ միւթէմալ տիւ: Պիւնալէն ալէլի պիւ միւշահիթէն վուգու պուլապիլմէսի իլլէն, տէլիլ եալընը իթի ուճ խաթիթալըն եէկալիլէրինէ պիլլէմէսի իթիթալ իտէր, իլլա մէշալի գուրուգլը երկըզ իլլէ քիւրթի արդն, հէր իթիթիթի տէ պիլլիթտէ, այնի վազըլմա, այնի նոգթալի թէլազգընա մուշալիթ իթմէթի շարթ տըր: Պու իտէ, օլմանաճազ տըր:

Մէշալի գուրուգլը երկըզը իլլէ քիւրթի արաւընտա մէվուտ օլան էն գըսա մէսաթէ՝ թագրիթա 22 միլիտն քիլոմէթր իսաստէսինտէ տիւ: Պու էն գըսա օլան մէսաթէ, հէյեթիշինասանտան պազըլարընըն ճէշֆ ու հիսսպընա իաղմէն, Մայիս 20 օլմանըպ, մայիս 18-19նը կէնէսինտէ վազը օլաճազ տըր: Պիւնալէն ալէլի էկէր Հալլէ երկըզը՝ թագրիպ իլլէտիկի խաթիթ հասէթէթ պոլուտա, օնու եօլուտան սաթալարալիլէնէ մէվալիլէ թէսալիթ իթմէթ իտէ, թի պու իթիթալտէն տէլիլ տիւ, էն մուտազգըզ հիսսապաթ աճալարնա կէթէ, մէշալի եալալըն գուրուգլը, Մայիսին 18ինի ազլամը քիւրթիթիլին իսթիթալիթին տօղրու մաթիթ պուլուտաճազ տըր: Հալլէ երկըզը իլլէ թէսալիթ վէ թէսալիթ իթմէթիլիզ օ էզնիլմէ, աւնըն գուրուգլըն թէլիլ եալալտ ինթալիտէն կազալըն տէրուինէ կիլիթալիլէնէլիզ. ֆազաթ, մէշալի երկըզըն ասըլ գուրուգլըն թէլիլ իտէն մահէլլտէն կէնէնէկիթի իտտա օլուանալիլիթ մի. մուշահազազ սուրէթտէ իտտա օլուանալիլի Շիւպէթիլիզ պու նէվ երկըզըն գուրուգլարը հատտէն զիտալէ ուզըն տըր, վէ Հալլէ երկըզըն գուրուգլը Մայիս 18տէ քիւրթիթիլլէ թէմալ իտէնէսինտէ եազալալիլի օլուտըն իթիթալալթտան պալալ տէլիլ իտէ տէ, էլիլմա իշլուլ ճէյֆիլիթի, հէյեթիշինասանտան հիլ պիլի, սուրէթի զաթիթտէ իտտա իտէնէթ տէրէնէն հալի իթիթալ տէլիլ տիւ:

Էզնիլմէ իշլուլ ֆարիթիթալ զապուլ իտիլտէ տէ, Հալլէ երկըզըն գուրուգլը քիւրթիթիլ ինթալ իթիթիլլտէ պիլլէ նէթէտէր վազը օլապիլլէնէկիթի իթիթալմէթտէ մուլիթալը: Մէշալի գուրուգլըն քիւրթիթիլլէ թէմալ իտէպիլմէսի իլլէն, տէլիլ եալընը 22 միլիտն քիլոմէթր օլուտան տահա ֆազալ պիւ մէսաթիլ իտալը իթմէթի էլլէմ, իլլա իշլուլ ուզալ մէսաթէտէն, պիւ միւշահիթիլլէն հէր հալտէ հուտալիթ օլապիլմէսի իլլէն, օնու թէլիլ իտէն մէվալտըն վէ էնզալըն համը զալէթ վալի օլալ կէրէթ տիւ: Սանիլէն մէշալի գուրուգլըն զաթիթը, գուրուգլը պիւ միլիտն քիլոմէթրիլլէ պիւ տալիլլէ մուտալ օլուտը ֆարիթ իտիլտէ, իշլուլ գուրուգլըն սէլլէթիլլէ, իլլալալալ իթիթիլլէ վէլիլ էնզալըն իթի սաաթ զարթնտա զաթիթ իտէնէլիզ. զիտա քիւրթիթիլլէ թագրիպ իտէնէկի ինթալ իթիթալ իթմէթ գուրուգլը օլմանըպ, էալ չէթիլ օլաճազ տըր, պուլտան սօնալ, տիլիթ պիլիթալ տահա վարիթ ինթալ օլուտ: Պու նէվ երկըզըլարն գուրուգլըն թէլիլ իտէն մէվալտալ նէտէն իպարէթ տիւ: — Էվլէլա շունու թէլիլալ իթիթալ իթմէթիլլէ էլլէմ տիւ թի, պուլուտ պիլլէ անալիլ ճէթիթալ, թագ

իթմէք հազգընը վէրմէքոտ տիրւ Մէպու-
լար, իսթէրլէրսէ մահքեմէյէ միւրաճա-
լաւէպիլիլլէր, ժուրնալլար մէսէլէսինէ կէ-
լինճէ, պրէ մուպահաթա՝ պէնիմ էքմէյիւ-

ծնող սիրելէքտէ տիր, զիրա պէն տալին
 ժուրնալարն նէչը իտիմէսին թալէս
 իթտիմ, ժուրնալարն նէչը օլընմատըգճա
 հէր մէպուս շիւպսէ թանթընտա օլսճադ
 աըր, Պէլքի եսարն պէնի աճ, Անձտ Ռի-
 զա պէյի աճ ժուրնալըն տէյի իթնամ իտէ,
 ճէքլէր տիր, Լաքին պիր քէրրէ նէչը օլը-
 նըրտա, ժուրնալընլար տա զարարսըզ քիմ,
 նէչըն օլըրլար, շիւնքի թէ մթիլ Սիլէթթ
 Օսմանիէ, պուրնլար երթթճը ճանշէքլէրէ
 կիպի թանգիր իտիեօր, իմտի շիմտիլիւ
 մէպուսանն, ահանն, վիւքէլանըն վէ
 վալլէրէրին ժուրնալարն նէչը օլընմատըն
 թէքար թէքլիթ իտէրիմ, Հագգը բաշա
 քէնտի առալէթ վէ շէքնագաթ րօլիթիգ
 սըլա պուրնլարա մաաշ թախտա իտէպի-
 լիր, Լաքին էհէր վիւքէլա վէ ահան հագ-
 քընտա գորգու վար իսէ, պուրնլարտա
 աարֆը նազար օլընմատըն թէքլիթ իտէ-
 րիմ, ճէվէլա քէնտիմիքի թէվիլէհէլէրէ,
 էհէր մէպուսանն ժուրնալարն վար իսէ,
 ճէվէլա օնլար նէչը իտիմին, (Ալքըլլար)
 Մալաթիա մէպուրն Հօճա թէվիթիգ էթ,
 մճուրնէլէթաճ իքէն րըշվաթ ալմըշ օլա-
 լարն տալի ժուրնալընլար կիպի աթէ ի-
 տիմէսինի թէքլիթ իթմիշ, վէ վագը օլա-
 նէլալէրէ րալմէն, թէվիթիգ էթ, սէօզիլ
 Թաւ իլչըն իթմիթիկիտէն, րէթա՝ պէօյ-
 ճէ միւպսէմ միթիթիկիտէն գարըր բըօ-
 թէսթօ իթմիշ տիր:

Պօռօ էֆ. — Մէկտաւար՝ զայն թաւա-
րնն թէնգիտաթընտան, միւֆթէրիտա/րն-
տան գորդմամալը աղբւար՝ «Նիէրը Հա-
գըգըս», պէնի աէ, Եուտանիսթանտա
թաւպէտէ իւշէ վաւառմ վար աէլի իթհամ
թիմիշ իտի. լապիս պէնն հէնդու զվիթ աէլի-
րիս՝ Ժուրնալիտան թէֆթիշ իթաւաթիլ
պիլր մէսէլէ տիլր, չիւնքի միւֆթէթիթէ-
րնն՝ քէնտէ առամալարնա ալիտ էվրագը
գաւալըրաճաղալըր հագըղնտա տաիմա
շիւպէէ վար աղբիւնիքի քիտաֆֆէսի տէ նէր
իտիլիւսէ, պէլքի պուրատա անճապ 80
մէպուս գաւլըր. իտի մէսէլէյի գաթիտա-
լըմ»

Խայրի պէյ.— Հէր ժուրնալը նէշը ի/թ-
մէք գապիլ տէյիլ տիր :

Արապ մէպօստար. — «Տէմէք, Արապ մէպօստարըն ժուրնալարը նէշը իտիմէք իւթի Էնիլեբը» տէնէրէք, բրթի Էնիթ օ իթ իլիշէր տիր։ Բէիս՝ գալիլիէթ մօսէլէպի չըգաւաւրլմասընա միւսասառէ իթ մէնէնէկկիլի պէնան իլլէմիշ, լաքի՛ն կէլէրլէլիլա տէվամ իթ տիրնտէն, մէնլիս թաթիլ իթ միշ տիր։ Թալիլէ ճանաթասըն իթ իթիսան վէ թէշաբգգը ֆըրգասը իթ իլիմա իթէրէք, եալընըզ մէպօստան ժուրնալարընըն նէշրի՛նէ գարաբ վէրիլմիշ, լաքի՛ն սասորգաւմ բաւա՛ մալիէ նազըրընտան ալտաքը խապէր իւլէքրինէ, տէրհա՛ մահէլը իճթիման կէլէրէք, չիտիլիք Նիշ պիր ժուրնալըն նէշրի միւմքին օլմասաղընը պէնան իլլէմիշ տիր։

Մէծնիսիս ի քնննի ճէւտսնորտէ, տէվրէի
ի թիմարն թէմտորտնէ տարի մէծնիսի վիւ-
րէլատա վէրիւկէն գարարըն պա իրատէի
նէնիէ թատիգ պուրուարըընը միւսյեկին
սատարէթին պիւր թէղըրէսի օգուճը
տըր: Գօսվիտի վէ Պօյօ էֆ.ւէր՝ իրատէի
սէնիէնիսի պիղըրթի սատարած բաշա թա-
սափաշտաւտա օգուճարտ իւղըւմընը տէր-
միւսնա իւլէմիւլէր տիր: Սատարգամ բաշա՝
հազըր պուրնարըըը հապէ, ճէվապ վէրմէ-
միւլ տիր: Ոսայրի պէլ, քեսաֆէէի ժուրնալ-
լարըն նէնրի թէնիւրէլի օլարըընը, վէ հա-
լընըզ մէպուարընքի նէշր իտիւլմէսինի
թէլքիթ, վէ պուճուար միւսանընտա վիւքէ-
ա տաիսի պուրնարըըընը վէ սեսանընքի
Մէծնիսի սեսանա պրազըրմասընը իֆատէ
ի թիմիւ տիր: Ապտիւլ Համիտ Զէհրապի
էֆ.՝ ի թիմաւ օլընա մէպուարըըը միւտա
ֆատա իտէմէ, փուրնալարըն հա թէքմիւ,
իւլ նէշր իտիւլմէսինի հօգաւ մէսէնիսի գա-
րանմասընը թէլքիթ իյլմիւլ տիր: Պէն տէ,
Հ. Զահիտ պէլ կիպի պազըը վիւքէլարը
ի թիմաւ իտէպիւրիւրմ, տէմիւլ տիր: Հօճա
Սապրի էֆ.՝ սատարալման Շէֆիգ պէլ
հազըընտաքի սէօզլէրնի զիքը իտէրէք,
Պէրմիտ տէ փուրնալարըըը վար տըր» տէի

պէսեան իմ մէջ, վէ, «Շուրասը պիտ մէսէնէ տիր քի ՚Հ. Ճահտտ պէյ ժուրնալարը նէրե- տէն ալըեօր. պէլքի պազը քիմսէլէրին ժուրնալարը տա օրթատան գալարըլըլըր. իմտի ժուրնալարը նէչը իտիլմէլի տիր» տէ- միչ տիր: Սատրազամ Հազգը բաշա, ու- զուսն պիր նութգ իլէ, ժուրնալար վէ ժուր- նալմըլըլըլը իյգահ, վէ 350 սանտրգ ժուր- նալարտտան հէնուզ հարըսը իմէտգիգ ի- տիլմիլի օլտըղընընտն, պուրնալարն նէչըր իմատտէլթէն գապիլ օլմատըղընը, վէ իմէթ- միլինին թէտգիղընտէն սօնրա հիւքըլմէթ- ճէ պիր գարար վէրիլմէհէկինի ալալթմըլ տըր: Ձէյնէլ Ապէտին վէ Արթաւ էֆ.լէր՝ ժուրնալարըն նէչը իտիլմէմէսինի թալէպ իթմիլչէ տիր: Նէչը իտիլմէգ վէ իտիլմէ- մէգ մէսէլէսի իւզգերինէ պիր միւստէթ տօնահ միւզազէրէն ճէրէհան իթտիքսէն սօնրա, լուծմիթի Ֆիթըր պէյ տէմիչ տիր քի, «Հիւքըլմէմէթ, հէր կիւսն բէաքսիօնէր արահեօր. լաքին «Թանին» տն բէաքսիօնէր տիր. չիւսքի Ֆիթըլէրի թանիգը իտիլմի նէչըրիհաթտա պուլուսնուեօր. իմտի տի- վմանը հարպըն հուզուրընա չըգմալը տըր: (Հազգը բաշա իլէ թալէաթ պէյնէ խթապ իսէրէք.) Լաքին պու սիզին իշինիլգէ կէլ- մէգ. զիրա տօսթընըզ տըր: Հազգը բաշա, նութգընտա, հիւ պիր չէյտէն խապէրտար օլմատըղընը իմէթար իթտի. «Թանին» տէքի նէչըրի իմ հազգընտա պիր շէյ պիլմէտի- կինի սօլյէտի: Էկէր Էսկի բաշալարա վէ- իրիլն լազապլար կիպի պիր լազապ օտա Հազգը բաշահա վէրիլք լազըմ կէլմէ խտի, սատրազամմըզա, «Պիլմէեօրըմ Հազգը բաշա» իստի վէրիլմէլի իտի: Հիւ պիր շէյ- տն իսապլարտար օլմամագ նէ՝ տիլմէ տիր: «Թանին» ռ ժուրնալարը նէրէտէն ալտըղընա նի՞ չին մէրաք իթմէեօրաընը, պէօլէ շէլէր աեըպ տըր: «Թանին» պէօլէ ժուրնալարը նէչը իտէրսէ, սէս չըգարմագ- սընըզ, չիւսքի սատմընը, ինթիլըինիլ տըր: Լաքին պէն իտիլսէմ, հազաժտտն իուլթուպ, տիվման հարպա իմէստ իտէր- սինիլգ. պու աեըպ տըր, աերպ...

Պատահեաւ Սըտգը, Բիրխնճճիդատ, Եղև-
ստեփ Շէթվան վէ Շէֆիդ պէլլէր՝ մէպո-
սանըն ժուրնալարը նէշր օլընմասընր
Սէբլիֆ իլէմիչլէր տիր, Վազըթ կէն օլ-
սըղընտան, Ուրլաքէրէնին տէվամը՝ սալը
իւնիւնէ Սաալիֆ օլընմըշ տոր,

Սալը կրւնիւ, Մէծիւն, Անձնա Ռիզա
զէնին թահթը րիեհասէթիւնտէ իծթիմա ի-
ռիպ, զապթը սապղգ թաստիգ օլունտըզ-
ռան սօնրա պաղը թազըրլէր վէ րէտիֆ
զանուընըն զէյլի իլէ իսթիեհաղար դու-
ռուն լահիասը թէպլիզ իտիլիշ տիր,
վազը մէպուսալար, ժուրնալլար մէսէնէսի
էրի պրազըլարազ, զանուն լահիալարըյ-
ա իշիիզալ իտիւմէսին թէքլիֆ իծմիշ-
էր տիր, Շէֆիլգ-էլ-Միւէնիտ պէյ, բրօ-
թէնթօ խտէք, քէնտի իշինէ պիր զա-
սար վէրիւթսին թալէպ իծմիշ տիր,
վարգէն էֆ, նամուս միւթէալիլէ իշ-
իւտէ Մէծիսին կէվէթ հարէքթիսին զար-
ը չիտտէթլէ պան իտէքէք «ժուրնալլար-
արըն ետարնտա օրուրմազ իսթէմէյիզ»
նէմիշ տիր, Րէյնա ժուրնալլար մէսէնէսի-
ին իքիննի ճէլստէ թէաղիլ իտիւէնէկի-
ն իքֆատէ իլէ, ֆիքրիլէր թէսկինէ Կա-
ըմըշ, լաքին իքիննի ճէլստէ վէ Մէծ-
իսին թաթիլ զէմանլաքընտա տաթի ժուր-
նալլար մէսէնէս միւզաքընէյն զօմստուը-
լընտան, վարգէն էֆ, վէ Մուսթաֆա
քիրիֆ պէյ չիտտէթլէ բրօթէնթօ իծմիշէր,
վէ պու հարէքթիլ պիր թազըմ իֆշասթ-
ռան Մէծիսին զօրգմազտա օրմաքընա
թաթի իլէ, պու պապտէ Մէծիսի սանանը-
նէր քէնտի աղալարընն ժուրնալլարը
վար իսէ, հիւքիւնէթին պուշլարը նէշը
թաթսինէ զարար վէրմիշ օլտուընըն պէ-
ռան իլլիմիշ տիր, Պունուշա պէրնալէր
նէսէմ մուլլազ գալըլ վէ իշիսին թա-
նէպլիլէ, ռտիլիլէրն պլտէլ վէրիսինէ
իշլիմիշ տիր, Րէտիֆ զանունընն զէյլի
օլմազ իւզըք զալէմէ պընան մէպտտը

Գասնունիէ՝ րէտափօլէր հէր հանկը տէֆա-
 սաննազ ալըընա չաղըրըլըլաւ իսէ, պիր
 պէտէլ իթմալըլա, պունաւըն ետրինէ կէ-
 լէնէլէր հագգընտա ճարի օլան աւաւըն
 թէպտիլինտէն իպարէթ տիր։ Ասքէրի դօ-
 վաթօն րէխի։ Արնալուալըք մէսէլէսին-
 տէն տօյալը պաղը մանէլլէրտէ րէտափօլէր
 սիլաւ ալթընա չաղըրըլտըգլարընտան, պո-
 Գասնուն լախհասընն թաստիգի միււաթմ
 ճէլիլէթինի պէհան իթմիլ տիր։ Պու միււա-
 թմանէլիլէթ Գապուլ իտիլմէլլէ, ըսաթկպ,
 խըտմէթը րէտափէտէ պէտէլը շախախին
 լաղվ իտիլմիլ օլտուղընա տաիր պիրիննի
 մատտէրի օգուժըլ տըր։ Պու մատտէլ, պի-
 լա միււաքէրէ Գապուլ օլուժմըլ տըր։ Ի-
 քիննի մատտէ ուղըն մուպահասալը բն-
 թմա իթմիլ տիր։ Հիւքըլմէթին թագաթմ
 իթտիկի Գասնունտա տէնիլմիլ տիր քի,
 «Թալիմտէն ղայրի հէր նէ սէպէպէ օլուր-
 սա օլտուն թմաթը սիլահա տալլէթ՝ օլու-
 նան էֆրաաը րէտափէտէն հէր պիրի, ես
 պէտէնէն իյֆաի խըտմէթ իտէճէք, ես-
 խտ հէր տէֆա խըտմէթէ մուգապիլ 30
 լըրաթ օսմանի վէ եախօտ պէհէրի 15 լիբա
 գըլմէթինտէ իքի պէկիր վէրէճէք տիր։»
 Գօմաթօն՝ պէկիրլէրէրն թագաթիրի գըլմէ-
 թինտէ սուր իտիլմալաթ օլամաթք իշին,
 սօն ֆըգըրալը լաղվ իթմիլ տիր։ Բլտաֆ-
 լէրին, պէտէլ վէրտիքտէն սօնրա, նէ գա-
 տար վազըթ սիլաւ ալթընա չաղըրըլմա-
 եսաճըլըն թայեին իթմէք խոռսուսընտա
 խալլի միււաքէրէ ճէրէհան իթմիլ, վէ 2
 սնէն մէօնլէթ իէքըլիֆի գօմաթօն րէխի
 թարաթընտան Գապուլ օլուժմըլ տըր
 Ստորաղամ բաշա՝ մէօնլէթ թայեինինի գա-
 լալ կէօրմիլ տիր։ Վէ պոսնին իյգահաթընը
 վէրէրի տիր։ Պուշօ, վարըգէս վէ Հասան
 Ֆէհմի էֆլէր՝ գէնկին վէ ֆագթիլ վաթմա-
 նա միււսալաթէն խըգմէթ իթմէք իշին
 պէտալին իլղասընը թէքըլիֆ իթմիլէր տիր,
 խիհանէթ Սէճիլա, պու մատտէլէ աթիտէ-
 քի շարթըն իլալէսինի Գապուլ իթմիլ
 տիր։ «Նհէրէի էֆրատը րէտափէ, թապուր
 տարէսինտէն չըգմագսըգըն, սալը վէրի-
 վըրէր իսն, իշլէրինտէն պէտէլը նագաթի
 վէրէնէլլին բարալարը իեատէ իտիլմէք
 տիր։» Տիլէր թէքըլիֆէր, շգնիւմլէ մէօն-
 լէթ թայեինի թէքըլիֆի րէտա օլուժմըլ,
 ճէ գօմաթօնը Գապուլ իթտիկի մատտէ
 մատաթք իտիլմիլ տիր։

Ի քինճի ճէլստէտ, Մայիս ալը իչին հիւ-
բիւմէ թճէ թանգիւմ օլընան պիւտսճէ, պիւր
թիւրազ գապուլ օլընմըշ տըրլ Պոստոնէլա,
Իսլէն նազըրը, 262,101,215 ղշ. Թախսի-
թաթ վէ շիմթիլէ գատար թօլլանան վէր-
իլէրին թահսիլինէ տէվլամ իչին մէշգու-
նիէն Թալէպ իթմիշ տիրլ Պատէհուէ էֆ-
ատար րէտիֆէ զէյլ գանուռնըն Յիւնճիշ
Դատտէսինին միւղաքէրէսինէ տէվլամ օ-
լընմըշ տըրլ Պու մատտէ մուճիպինճէ,
Պէտէլը նազար վէրէճէք նէֆէր, գազա-
լ տախիլիստէ իսէ. էֆօտըն թապուր
էրքէզինտէ իսպաթը վիճուտ իթմէսի իչին
սաթվէթ ըուտուլալարընտա թալսին օլընան
իւնէ գատար, վէ էկէր տիւտարը ա-
էրտէ վէ ես մէմալիթիւ ճննպիլնտէ իսէ,
սաթվէթը վազըրանըն քէնտիսինէ թէպիլը
լընաթըր կիւնտէն իթիպարէն պիւր հաֆթա
արֆընտար, պէտէլը նազարիսին, պու-
հնուրը մահէլլին մալ սանտըրընա վէ ե-
էֆարէթ վէ ճննպէնտիլիսանէսինէ թէս-
տա իթմէլէ մճպուր օլուպ, պու միւտ-
տէթէրտէն սօնրա պէտէլը նազարի գա-
լուլ օլընմաեաճագ տըրլ) — Պուս պապտէ
լիւր չօգ թէքլիֆլէր օլընմըշ, էքճիւլէ էֆ-
ատար րէտիֆէսին՝ իսթէտիքէրի վազըլը,
աթթա օրտուտա պուլընաթըլարը զէման
թալի. պէտէլը նազարիլ վէրէքէք խըտմէ-
թը աքքէրիլտէն մուաֆ օլմալարը թէքլիֆ
տիլմիշ իսէ տէ, գապուլ օլընմամըշ, վէ
Դատտէի մէզքիւրէն ալնէն զէ Յ մատտէի
ալի օլան լաիհալը գանուռնիէ թէքմիլէն
սապուլ իտիլիստէ տիրլ Պատէհուէ իսթիլազ-
ար գանուռնըն միւղաքէրէսինէ իսթիլտազ-
ըլընմըշ տըրլ Պու պապտէ գօլիսին նա-
լընա նէսիմ Մազլիսի էֆ. Խալլի իյգա-

հայր տա պուլընմը տըր: Իսմայլի՝ Քէմալ-
պալ թարաֆընտան շըմէնէֆէր, եւ, գա-
նալ Իթթիհեաղլարնըն ռաթլազա Մէնզիսի
մէ պուլտանտան կէլմէտի հազգընտա Իթթի-
զաթ պէհան Իտիմիշ, սառազամ բաշա՝
պու պապտէ հիւքիւմէթին նոգթաի նա-
զարնը Էլզահ Էլլէփի, վէ պազը մէպուս-
լար թարաֆընտան պու խուսուստա խայ-
լի մինազաշատան սոնրա, պիրինճի մատ-
նէ գուրաեա գոնուլարազ, էքսէրիյէթլէ
գապուլու օլընմը վէ Մէնզիս խրթամ պուլ-
մը տըր:

Չարքչնպիսի կիրևքի ինթիմատե թշնա-
գաթ գանուեցաւ իրթիղալ իտրիմիշ, վէ
գատոր խարիճինէ չըգարըւան մէմուրպա
եհինէ մէմուրիչնէ կէշտիքլերինտէ, ալմըշ
օտորգլարը ազնէլի հիւքումէթէ իհատէ
իթմէլէրինէ տալի Մէնկլսի աեսանըն վագը
օլան թատիլի բէտտ օլընմըշ տոր: Ժու-
նալարտ մէսէշէսի հագգընտա, բէյիս, մէ-
պուտանն միւթէալլիգ ժուրնպալար, էկէր
պար իստէ, Հարպիւն նէգարէթիինէ, պուշնա-
ըր, մէպուտաննան միւրէքքէպ պիր զօ-
թիսիսան թէսլիւ իթմէսինի թէքլիթ իթմիշ,
վէ պու թէքլիթ պիւա իթիւրագ զապու-
օլընմըշ տըր: Կիրիտ մէսէշէսինէ միւթէ-
ալլիգ իւշ թագրիւր օգուանըշ տոր: (Պուշ-
նարտան՝ մահէլլըմախտտ սընտա պահս իթ-
միշիւպ տիր:) Պատէհու Մալիէ ՚էգարէթի-
անն պիւտոնէ միւղագքէրէսինէ տկվամ օ-
լընմըշ, վէ օպղը գագալարաքն սաննաղա
թմապիլի հագգընտա 40 գատար թագրիւր
օգուանըշ իստ տէ, աշիմ կիւրիւթիւր հասըլ
օլտուղընտան, տիւնէնէն օլմամըշ տոր:

Բէշչէշնակի կիւնքի ինքթիմատէ, երեսնազազա վէ սանճագ մէսէշնի միււզագերէ օլընմըշ, Մուշ սանճաղընն միւսթագիլ միւթէսարընֆլըգ հալինէ իփրաղը՝ Մուշ մէսգուսը Գեղամ էֆ. Թարաֆընտան թէքէֆ, վէ ալնի վագըրթտա Մուշ սանճաղընտա շուէ ճանատէ թէշիթէ մէվճուտ օլըղըլընտան, պուշնն տա իսագը տիշէնիւլընիւսի տարմիսուն խալմիշ իսէ պէ, ումմալի իլըրիւլթիւ իշինատէ, Գեղամ էֆ. նին իֆառաթը պուս տէֆա տախի տինկէնիւմէմիշ իրը, Օնտան սօնրա Մէճլիս, Ասքէրլիք Կանոնընա կէշմիշ, վէ կէշնէ բէշչէշնակի կիւնքի ինքթիմատէ մէվճուլ պահս օլաննէ խըտմէթը ասքերիլէտն մուսաֆ օլմասրը լաղըմ կէլէնէրէ տարի պուլընաննը մատտէ թէքըար միււզագէրէ օլընմըշ, վէ պու պապալէ լաղըմ կէլէն թատիւսթին ճրաթա իշին, մատտէլ մէվճիւրէթ՝ գծիլիսըն մախաւսընա կէստտէրիւլիշ տիր, Իսիննի ճէլսէտէ էքսէրլլէթ գալմասղընտան, մէճլիս տաղըլմըշ արը:

Ռեզիդու Խորվաթի Էստ. ուսմ.	42. Բր.
Ռուսիէի Ներկայութեան Զոր.	102 14
Օսմ. Սերիբի. Ներկայութի Լ. Օ.	224 75
Տէրեւ. Թրամպայ գուր.	4 97—
« » Թանգ ֆր.	10 72—
Բէթի	492
Տէրեւասանի Բրիտան	17 20
Տէրեւասանի Բրիտան	438
Տէրեւասանի Բրիտան	349
Նախարար Ներկայութեան գուր.	16 90
« » Թանգ, 501	
Բրիտանի Ներկայութեան Լ. Օ.	323
« » Թանգ, 271	

Ի Տ Ա Ր Է Խ Ա Ն Է
Պէթոլունցա Թագաւոր ճառէսինցե Դ. 65
Միւսիրք մհուլը ղազէրա
ԹՕԼԱՅԵԱՆ